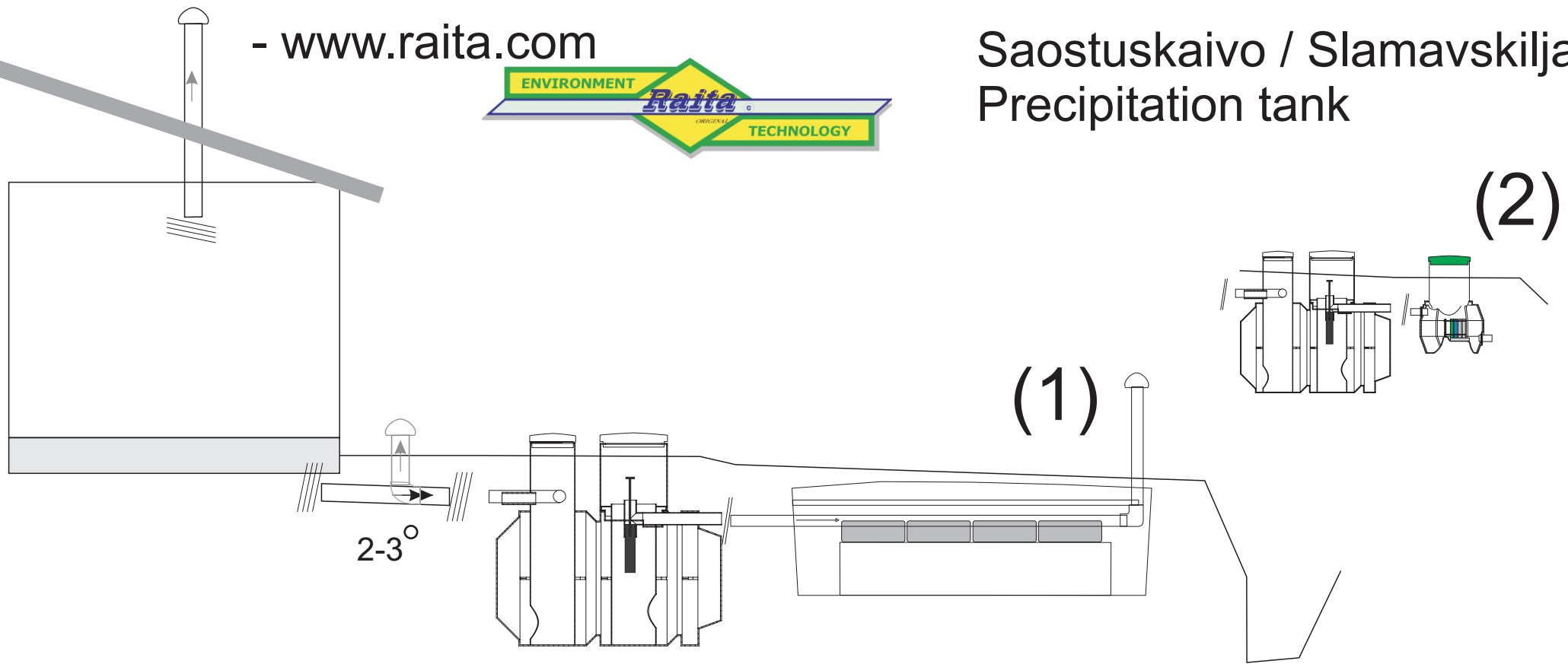





Saostuskaivo / Slamavskiljare / Precipitation tank



SK Saostuskaivon asennus, hoito, huolto


SK slamavskiljarsystems installation, underhåll,
egenkontroll

SK precipitation tank systems installation, use,
maintenance

Kiitos, että valitsit SK saostuskaivon puhdistamaan jätevedettä. 


Vaikka saostuskaivo puhdistusjärjestelmänä on yksinkertainen, on hyvä ottaa huomioon joitakin asioita sen asennuksessa, hoidossa ja huollossa. Noudattamalla näitä asennus- ja huolto ohjeita, järjestelmä tulee asennettua oikein ja se toimii ilman ongelmia. Saostuskaivojen sivuilta löydät piirustuksia eri malleista ja asennusvaihtoehdoista (http://www.raita.com/sk_mallisto.pdf), sekä multa sivuiltamme, miten saostuskaivo voi olla osana järjestelmää, jossa jatkokäsittelyä on esimerkiksi biomodulipuhdistamo (1) BioBox puhdistamo (2) tai muu jäteveden käsittelylaitteisto.

Jos sinulla on kysyttävää, joihin et löydä vastauksia näistä ohjeista vastaamme kysymyksiisi mielellämme. Soita numeron +358 400-912111

Tack för att du valt SK slamavskiljare för att rengöra avloppsvatten. 

Även SK slamavskiljar rengöringssystem är enkelt, det är värt att överväga några saker i installation, skötsel och underhåll. När du följer dessa installations- och underhållsinstruktioner, kommer systemet att installeras på rätt sätt och fungera utan problem. På våra SK sidor finns det ritningar av olika slamavskiljarmodeller med alternativa installationsätt (http://www.raita.com/sk_mallisto.pdf) och på våra systemsidor många alternativ hur en slamavskiljare kan vara en del av ett system där till exempel avloppet vidarerenas med en biomodul renare (1), Biobox renare(2) eller av någon annan avloppsvattenrening apparat.

Om du ha mera information svarar vi gärna på dina frågor. Ring oss; +358 400-503591

Thank you for choosing SK precipitation tank for sewage treatment. 

Although SK precipitation tank cleaning system is simple, it is worth considering a few things in the installation, maintenance and servicing. When you follow these installation and maintenance instructions, the system will be installed properly and run smoothly. On our pages SK there drawings of different precipitation tank models with alternative installation method (http://www.raita.com/sk_mallisto.pdf). On our systems pages you can find options how preprecipitation tank can be part of a system where f.ex sewage is further purified by a biomodul cleaner (1), Biobox cleaner (2) or any other waste water treatment system.

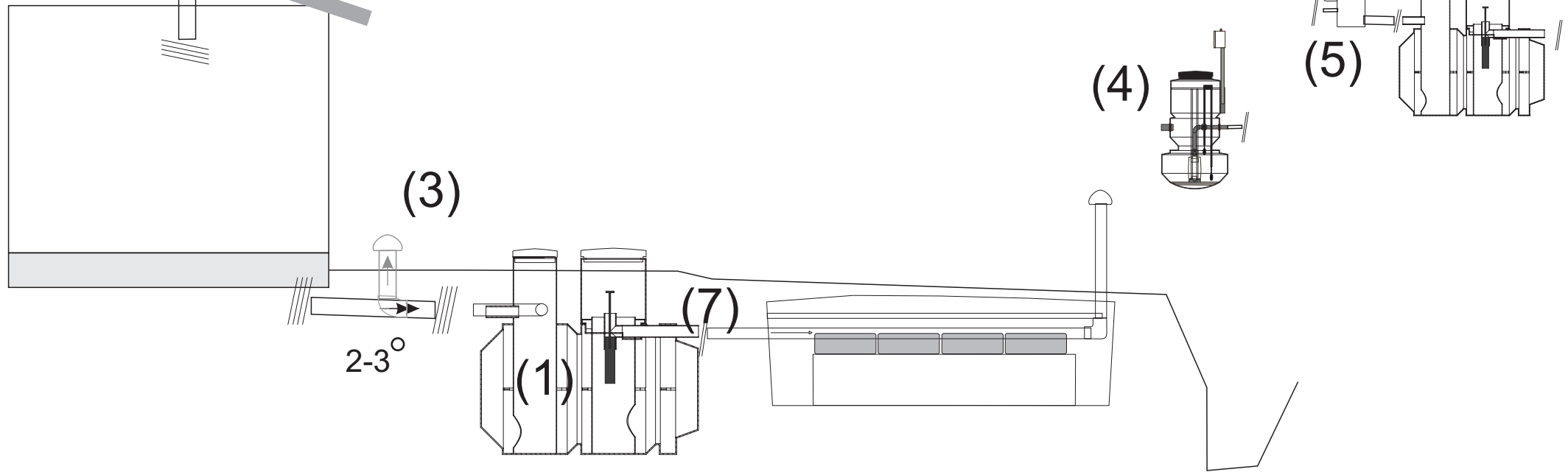
If you need more information, we answer your questions. Call us: +358 400-503591 for more information. **1 (6)**

(2)

- www.raita.com



Saostuskaivo / Slamavskiljare / Precipitation tank (6)



ASENNUS

1. Putkiliitännät, Ilmanvaihto:



Kiinteistön jätevesiviemäriputki (vietto D110) liitetään saostuskaivoon (1). Saostuskaivo tuuletetaan viemärituuletuksella rakennuksen katolle (2). Jos viemärituuletusta katolle ei ole, voidaan kaivoa ja kiinteistön väliin olevaan viemäriin tehdä tuuletushaara maan päälle (3).

Jos jätevesi johdetaan paineviemäriellä (pumppaamo) (4), asennetaan ennen saostuskaivo virtauksenrauhotuskaivo (5), josta jätevesi johdetaan viettoviemäriellä D110 saostuskaivoon. Viemärituuletus kaivosta (6).

Purkuviemäri (7) (D110) johdetaan jatkojärjestelmään tai purkupaikkaan.

INSTALLATION

1. Rörkopplingar, ventilation:



Fastighetens avloppsrör (självfall D110) ansluts till slamavskiljaren (1). Slamavskiljaren ventileras till taket (3). Om det finns inte ventilation till taket kan man installera ett separat rör till ytan (4) emellan slamavskiljaren och fastigheten.

Om avloppsvattnet leds med tryck avlopp (pumpning) (4) installerats en brunn före slamavskiljaren varifrån avloppet rinner med självfall till slamavskiljaren. Avloppet ventieras från brunnet (6).

Utlopp (7) (D110) leds från slamavskiljaren till vidare rening eller till utsläppspunkten.

INSTALLATION

1. Sewage pipes, ventilation:

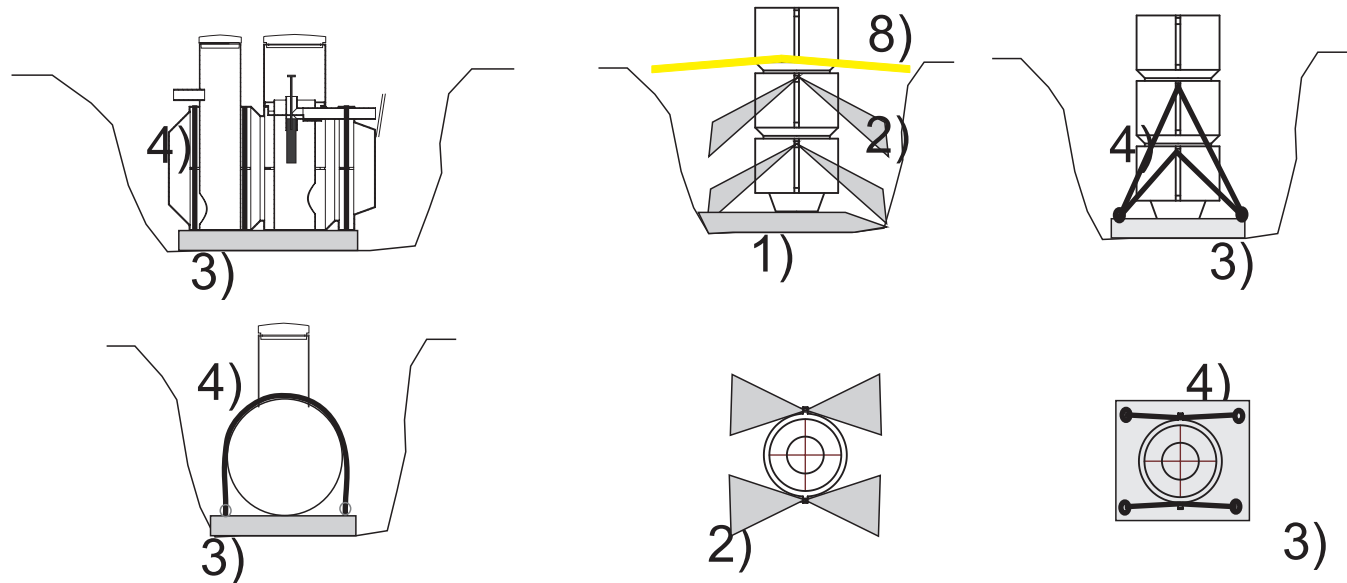
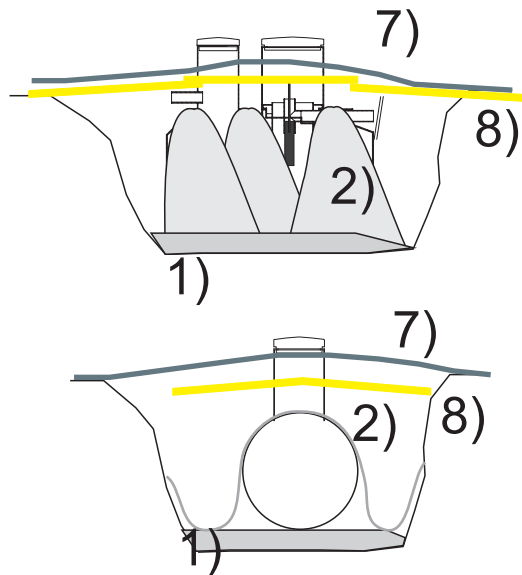


The property's sewer (gravity D110) is connected to the precipitation tank (1). Precipitation tank is vented to the roof (3). If there is no ventilation to the roof, it is possible to install a separate pipe to the surface (4) between precipitation tank and building.

If the wastewater is led with pressure sewage (pumping) (4), a well is installed before precipitation tank from where wastewater flows by gravity to precipitation tank. Ventilation will be build from the well (6).

Outlet (7) (D110) is led from precipitation tank for further treatment or to the discharge.

2 (6)



ASENNUS

2. Maarakennus



Saostuskaivo asennetaan kantavan maan päälle (1)
Saostuskaivo ankkuroidaan ankkurointikankailla (2)
tai paikalle valettavaan betonilaattaan (3) liinoilla (4).
Ankkurointikangas tai liinat kiristetään.

Saostuskaivo täytyy suojata valumavesiltä (esim.
kummulla (7), ojilla) Saostuskaivon välittömässä
läheisyydessä ei saa olla tietä, puita, isoja pensaita.
Täytetään hienolla maa-aineksella kerroksittain, ei saa
sisältää kiviä. Tarkempi ohje
(www.raita.com/ankkurointiohjeita.pdf)
(www.raita.com/maa-asennusohje.pdf).

3. Eristys:

Saostuskaivo kannattaa lämpöeristää. Maahan
asennetun järjestelmän eristämiseksi on riittävää
eristää tuloviemäri, saostuskaivo, purkuviemäri (+
mahdollinen jälkikäsitely) vaakatasoon asennetulla
lämpöeristyslevyllä (8). Eristys asennetaan riittävästi
säiliöiden ja kentän ulkopuolelle (500-1000 mm).
Normaalisti maanlämpö ja tulevan jäteveden lämpö
riittää pitämään kentän sulana eristekerroksen
alapuolella. Lämpökaapelia voidaan käyttää erityisen
vaikeissa olosuhteissa.

INSTALLATION

2.2. Konstruktion



Slamavkiljare installeras på en stabil jord (1).
Slamavskiljare förankras med ankringstextil (2)
eller med binding linor (4) i en på plats gjuten
betongplatta (3)

Slamavkiljare måste skyddas från dränering vatten (t.ex
med kulle (7), dräneringsdike) i omedelbar närhet av
slamavskiljare kan inte finnas väg, träd, stora växter.
Fyllning med jord utan stenar, i mindre jordlager (20-30
cm). Närmare anvisningar: ([www.raita.com /
ankkurointiohjeita.pdf](http://www.raita.com/ankkurointiohjeita.pdf)) ([www.raita.com / mark
asennusohje.pdf](http://www.raita.com/mark-asennusohje.pdf)).

3. Värmeisolering:

Slamavkiljare skall isoleras. Det räcker att det
inkommande avloppsröret, slamavkiljaren samt det
utgående avloppsröret (+ eventuella efterbehandling)
isoleras med horisontellt monterade värmeisoleringen
plattor (8). Isolering måste vara tillräckligt utanför tankar
(500-1000 mm).
Jordvärmens och värmen av avloppsvattnet är tillräcklig för
att hålla fältet uti att frysa. Värmekabel kan användas i
skärskilt svåra omständigheter.

INSTALLATION

2. Construction



Precipitation tank is installed on a stable ground (1).
Septic tank is anchored with ankringstextil (2)
or by binding wires (4) in an on-site cast concrete (3)

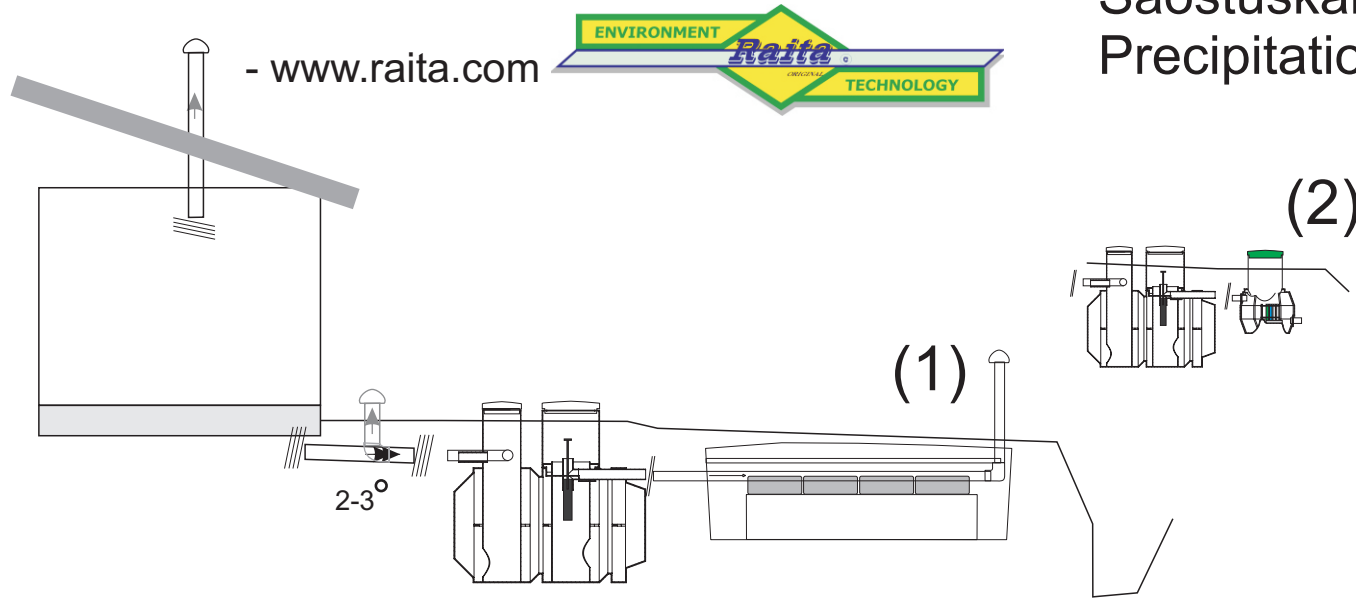
Precipitation tank must be protected from drainage
water (eg a small hill (7), drainage ditch) in the
immediate vicinity of the septic tank can be no road,
trees, large plants.

Fill with soil without rocks, in the small layers at the
time (20-30 cm). Detailed instructions: ([www.raita.com /
ankkurointiohjeita.pdf](http://www.raita.com/ankkurointiohjeita.pdf)) ([www.raita.com / land
asennusohje.pdf](http://www.raita.com/land-asennusohje.pdf)).

3. Thermal insulation:

Precipitation tank will be insulated. It is sufficient that
the incoming sewer pipe, precipitation tank and the
outgoing sewer pipe (+ any after treatment) is isolated by a
horizontally mounted heat insulation plates (8).
Insulation must be sufficiently outside the tank (500-
1000 mm). Soil warmth and the temperature of the
effluent is sufficient to keep the field without freezing.
Heating cable can be used in specially difficult

Saostuskaivo / Slamavskiljare / Precipitation tank



YLLÄPITO;

1. Yleistä;



Hoidon laiminlyönti saattaa aiheuttaa Saostuskaivo-puhdistuksen vajavaista toimintaa ja puutteellista jätevesien puhdistusta. Tämän seurauksena kiinteistön jätevedet voivat saastuttaa ympäristöä ja pohjavesiä, aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, levittää tauteja ja epämiellyttäviä hajuja.

Jätevettä syntyy käytettäessä vettä kylpyammeessa, suihkussa, keittiössä ruuanlaiton yhteydessä, astioiden tiskauksessa sekä pesukoneissa sekä käytettäessä wc:tä. Yksi asukas tuottaa jätevettä noin 70 -200 litraa päivää kohden. Jätevesi koostuu liunneista orgaanisista ja epäorgaanisista, mikro-organismeista. Jäteveden johtaminen pintavesiin, pohjaveteen sekä maaperään johtaa ympäristö- ja terveysriskeihin.

Lisäksi on huolehdittava, ettei puhdistamoon johdeta mitään puhdistamon toimintaa haittaavia aineita, kuten lääkkeitä, tupakan natsoja, siteitä, vaippoja, kondomeja, suuria määriä maitoa tai rasvoja, putkenaukaisu aineita, klooria, antibakteerisia pesuaineita, liuottimia, öljyä, maalia tai muita ongelmajätteitä.

UNDERHÅLL

1. Allmänt;



Försumning av skötseln kan orsaka att slamavskiljaren fungerar bristfälligt och att avloppsvattnet renas ofullständigt. Som ett resultat av detta kan fastighetens avloppsvatten förorena miljön och grundvattnet, orsaka allvarliga hälsorisker, sprida sjukdomar och obehagliga lukter.

Avlopp uppkommer när man använder vatten i badkaret, i duschen, i köket i samband med matlagning, vid diskning samt för tvättmaskinen och wc avlopp. En invånare producerar cirka 70 -200 avlopp per dag. Avloppsvattnet består mesta dels av lösta organiska och oorganiska ämnen, organisk belastning (BOD). Om man leder ut avloppsvattnet i ytvattnet, grundvattnet eller marken medför det miljö- och hälsorisker.

Man måste se till att inga ämnen som kan skada slamavskiljares funktion kommer in i systemet, såsom mediciner, cigaretter, bindor, blöjor, kondomer, stora mängder mjölk eller fett, propplösare, klor, antibakteriella tvättmedel, lösningsmedel, oljor, målarfärg eller annat problemavfall.

USE, MANAGEMENT

1. Generally;

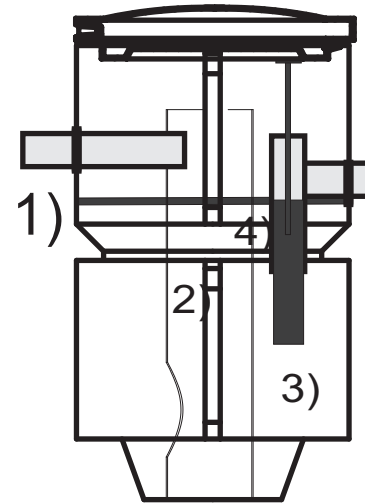
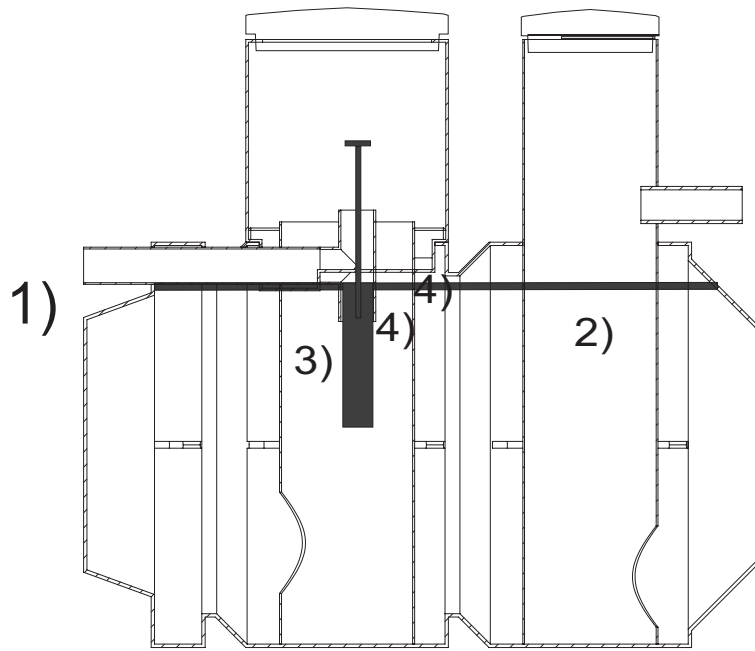


Neglect of maintenance can cause that precipitation tank works imperfectly and incompletely cleaning wastewater. As a result, the building's wastewater can pollute the environment and groundwater, causing serious health risks, spread diseases and unpleasant odors.

Sewage arises when using water in the bathtub, in the shower, in the kitchen when cooking, the washing and the washing machine and the use of wc. A resident produces about 70-200 sewage per day. The wastewater consists mostly partly dissolved organic and inorganic substances, organic load (BOD). If you pass the wastewater into surface water, groundwater or soil causes the environmental and health risks.

The users must ensure that no substances that can harm the systems function enters the system, such as medications, cigarette butts, sanitary napkins, diapers, condoms, large quantities of milk or fat, drain cleaners, chlorine, antibacterial detergents, solvents, oils, paints or other hazardous.

4 (6)



HOITAMINEN, HUOLTO;

2. Hoito;



Saostuskaivon toimintaa seurataan säännöllisellä tarkkailulla (esim kerran kuukaudessa). Vedenpinta kaivossa määräytyy lähtevän putken tason mukaan (1). Saostuskaivossa eroteltu kiintoaines painuu säiliön pohjalle ja rasva nousee pintaan. Suurin määrä erottuu ensimmäisessä säiliötilassa (2). Kun kiintoainesta ja rasvaa on kertynyt niin paljon, että sitä on selvästi havaittavissa viimeisessä säiliötilassa (3) kannattaa kaivo tyhjentää. Suosittelemme tyhjennystä vähintään kerran vuodessa.

3. Huolto;

Tyhjennyksen yhteydessä poistetaan säiliöistä kiintoaines pohjasta sekä rasva päältä. Tyhjennys aloitetaan ensimmäisestä säiliötilasta (2). Poistuvan veden suodatin (4) puhdistetaan (esim. painepesurilla).

Tyhjennyksen jälkeen kaivoon lasketaan vettä kunnes veden pinta saavuttaa poistuvan putken tason (1).

Tyhjennä kaivo lietteestä säännöllisesti ja riittävän usein.

KONTROL, SERVICE;

2. Kontroll;



Slamavskiljares funktion övervakas med regelbundna kontroller (t.ex. en gång i månaden). Vattennivån i tanken bör alltid vara på samma nivå som den utgående röret (1). Slamavskiljaren separerar fasta partiklar till botten av tanken och fett till ytan. Mest separeras i den första kammaren (2). När fasta ämnen och fett har samlats så mycket att det är uppenbart även i den sista kammaren är det dags att tömma slamavskiljaren. Vi rekommenderar tömning (slam lastbil eller sav torkning van) minst en gång om året

3. Service;

Vid tömning, de fasta ämnena töms från botten och fett från ytan. Man tömmer först den första kammaren (2). Även utgående filtret (4) (t.ex. högt tryck) rengörs.

Efter tömning fylls vatten i tanken tills vattennivån når utloppsröret (1).

Vi rekommenderar regelbundna kontroller (månadsvis) och tömning (minst en gång per år).

CONTROLL, MAINTENANCE;

2. Control;



Precipitation tanks function is monitored with regular checks (eg once a month). The water level in the tank should always be at the level of the output pipe (1). Precipitation tank separates solid particles to the bottom of the tank and the fat to the surface. Most is separated in the first chamber (2). When the solids and grease have accumulated so much that it is evident even in the last chamber, it is time to empty the precipitation tank. We recommend emptying (sludge truck or sav drying van) at least once a year.

3. Maintenance;

When emptying, the solids are removed from the bottom and grease from the surface, starting with the first chamber (2). Also the effluent filter (4) (e.g., high pressure) is cleaned.

After emptying, water is filled in the tank until the water level reaches the outlet pipe (1).

We recommend regular checks (monthly) and emptying (at least once a year).

Käyttöpäiväkirja / Egenkontroll / Self-monitoring

Pvm/ Datum / Date	Nimi / Namn / Name	Toimenpide / Åtgärd / Action	Kommentti / Kommentarer / Comments